



TCE 4210 - TCE 4215 - TCE 4230



hu Gumiabroncsszerelő-készülék
Használati útmutató

FIGYELMEZTETÉS

Jelen használati útmutató az adott termék részét képezi. Olvassa el figyelmesen a benne található útmutásokat és leírásokat, mivel azok a biztonságra, felhasználásra és a karbantartásra vonatkozó fontos adatokat tartalmaznak.

A későbbi használat érdekében őrizze meg gondosan ezt az útmutató füzetet!

A TCE 4210 - TCE 4215 - TCE 4230 EGY OLYAN AUTOMATIKUS GUMIABRONCS-SZERELŐ BERENDEZÉS, AMELYET A SZEMÉLYGÉPKOCSI ÉS MOTORKERÉKPÁR GUMIABRONCSOKNAK A KERÉKTÁRCSÁRA VALÓ LESZERELÉSÉRE ÉS FELSZERELÉSÉRE TERVEZTEK, ILLETVE GYÁRTOTTAK.

A BERENDEZÉS KIZÁRÓLAG A GYÁRTÓI ADATOKNAK MEGFELELŐEN, A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN FELSOROLT MŰKÖDÉSI TERÜLETEN ALKALMAZHATÓ.

A berendezést kizárólag annak rendeltetésére szabad használni. Minden más célra való felhasználása szakszerűtlennek minősül.

A gyártó semmiféle felelősséget nem vállal a szakszerűtlen, illetve nem rendeltetésszerű használatból eredő esetleges károkért.

▼ A kiadványban az itt látható jellel hívjuk fel a felhasználók figyelmét a berendezés használata során az adott művelet végrehajtásánál jelentkező különös veszélyre.

TARTALOMJEGYZÉK

FIGYELMEZTETÉS	2
TARTALOMJEGYZÉK	2
MŰSZAKI JELLEMZŐK	3
A BERENDEZÉS LEÍRÁSA	3
ALAPTARTÓZÉKOK	5
KIEGÉSZÍTŐ TARTÓZÉKOK	6
KICSOMAGOLÁS	7
A BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE	8
TELEPÍTÉS	8
ÜZEMZAVAROK, AZOK LEHETSÉGES OKAI, ILLETVE ELHÁRÍTÁSUK	11
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	13
TCE 4215	14
TCE 4230	17
SZOKVÁNYOS KARBANTARTÁS	18
ÜZEMELTETÉSBŐL VALÓ KIVONÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS	19
ÚTMUTATÓ A HULLADÉKOK ELŐÍRÁSSZERŰ KEZELÉSÉRE	21
MŰSZAKI ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS ALKATRÉSZEK	22

MŰSZAKI JELLEMZŐK**Műszaki adatok**

Méretek	TCE 4210	TCE 4215	TCE 4230
Maximális magasság	1740 mm	1740 mm.	1890 mm.
Mélység	950 mm	1125 mm.	1000 mm.
Szélesség	760 mm	760 mm.	760 mm.

Tömeg	TCE 4210	TCE 4215	TCE 4230
Nettó tömeg	184 kg	207 kg.	218 kg.
Bruttó tömeg	212 kg	235 kg.	245 kg.

ELEKTROMOS MOTOR

Teljesítmény	0,75 LE		
Fázisszám	3 ~		
Feszültség	230V / 400V		
Gumiabroncs letoló erő	2.500 kg		

ZAJSZINT	75 db		
-----------------	-------	--	--

Levegőigény

Legkisebb/legnagyobb üzemi nyomás (min/max)	800-1200 kPa (8-12 bar)		
---	-------------------------	--	--

Alkalmazási terület

A TCE 4210 - TCE 4215 - TCE 4230 berendezést a következő mérettartományba tartozó kerekeknél és gumiabroncsoknál alkalmazhatják:

Személygépkocsi gumiabroncsok	TCE 4210 /TCE 4215	TCE 4230
Abroncshélesség	3"-12"	3"-16"
Kerékátmérő	1000 mm	1120 mm
Felniátmérő (belső megfogással)	12"-23"	12"-23"
Felniátmérő (külső megfogással)	10"-20"	10"-20"

Motorkerékpár-kerekek*	TCE 4210 /TCE 4215	TCE 4230
Abroncshélesség	3"-10"	3"-10"
Kerékátmérő	1000 mm	1120 mm
Felniátmérő	15"-25"	15"-25"

* Ahhoz, hogy a berendezést a motorkerékpárok gumiabroncsaihoz is használni lehessen, fel kell rá szerelni az opcionális tartozékként rendelhető kiegészítő készüléket (lásd a 6. oldalon).


A berendezés azonosítótáblája

A berendezés adatait a hátlapjára erősített állandó adattáblán találja meg.

Ez tartalmazza a műszaki adatokat, a CE-jelölést, a gyártási évet, valamint a berendezés sorozatszámát.

Kérjük a berendezés sorozatszámát adja meg a vevőszolgálat számára.

DATI DI TARGA
REGISTRATION PLATE DATA
DONNEES DE PLAQUE
ANGABEN AUF DEM MATRIKELSCHILD
DATOS DE CHAPA
ДАНИЕ ТАБЛИЧКИ

Model			
V	~	Hz	A
IP	max	kPa	max bar
Kg	YEAR		
N° MATR			CE
			

A BERENDEZÉS LEÍRÁSA

az egyes alkatrészek magyarázatával

LÁBKAPCSOLÓ MODUL (1. ábra) (1)

Ez tartalmazza a berendezés kezelő pedáljait:

- » **Fordítópedál** (1-A) a központosító tányér kívánt irányba való forgatására;
- » **Lenyomópedál** (1-B) a lenyomó kar bekapcsolására (2-F);
- » **Nyitópedál** (1-C) a központosító tányér rögzítő szerkezetének nyitására (4-P);
- » **Zárópedál** (1-D) a központosító tányér rögzítő szerkezetének nyitására (4-P).

LENYOMÓ KÉSZÜLÉK (1. ábra) (2)

A gumiabroncsot a keréktárcsáról lenyomó részegység a következőkből áll:

- » **Lenyomó kar** (2-F), amelyet egy kettős pneumatikus munkahenger hoz működésbe;
- » **Lenyomó köröm** (2-E) a gumiabroncs lenyomására;
- » **Karcolódást nem okozó tartók** (2-G) amelyekre a lenyomás folyamata során a keréktárcsa (felni) felfekszik.

TARTÓOSZLOP CSOPORT (1. ábra) (3)

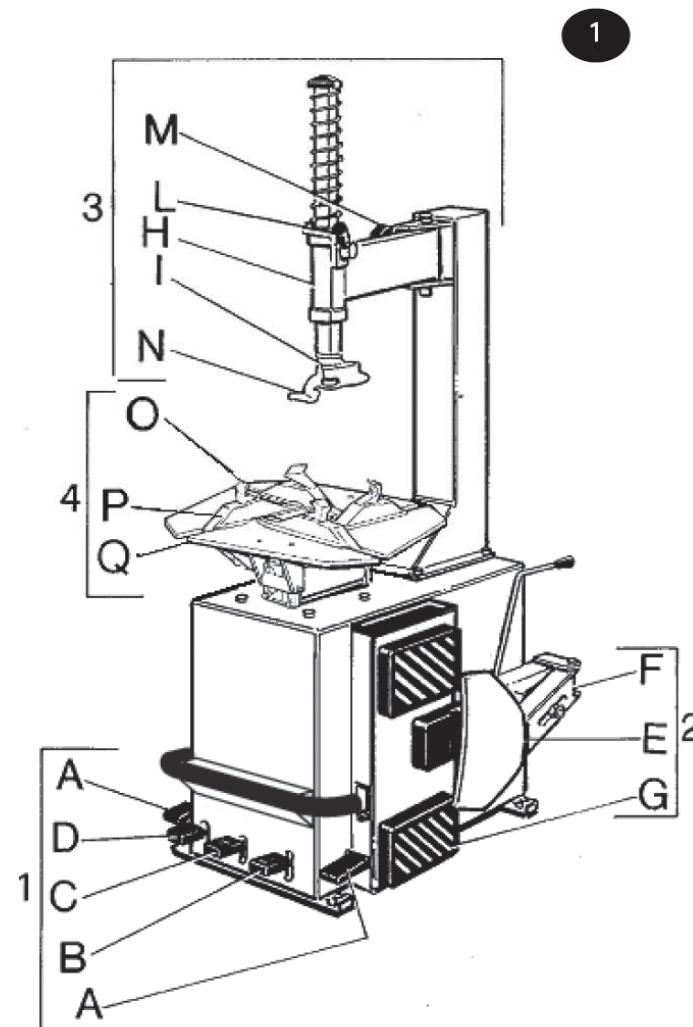
Egy billenthető oszlopból áll, ami a gumiabroncsoknak a keréktárcsáról való leszereléséhez (valamint a felszereléshez) szükséges tartozékokat hordozza:

- » **Elforgatható tartókar** (3-H), ami a forgófej vízszintes pozícionálását biztosítja.
- » **Kézikerék** (3-M) a kar vízszintes helyzetének beállítására.
- » **Zárókar** (3-L) az oszlop függőleges helyzetének beállítására.
- » **Forgófej** (3-I) a gumiabroncsoknak a peremlenyomó szerelővas segítségével való le- és felszerelésére (lásd az alaptartozékoknál).
- » **Görgős talp** (3-N), (a forgófej belsejére van felszerelve) arra szolgál, hogy a gumiabroncs le- és felszerelése során lecsökkentse a keréktárcsa és a forgófej közötti súrlódást.

KÖZPONTOSÍTÓ TÁNYÉR (1. ábra) (4)

A keréktárcsa felfogására és forgatására szolgáló részegység; két önbeálló pneumatikus munkahenger működteti, a következő alkatrészekből áll:

- » 4 mozgatható sín (4-P), rajtuk a blokkoló hornyokkal (4-O), a keréktárcsa belső, illetve külső megfogására;
- » Központosító tányér (4-Q), a keréktárcsa mindkét irányban való forgatására, annak folyamatos rögzítésével.



JELMAGYARÁZAT**1) LÁBKAPCSOLÓK**

A: Fordítópedál

B: Lenyomópedál

C: Nyitópedál

D: Zárópedál

2) LENYOMÓ KÉSZÜLÉK

E: Lenyomó köröm

F: Lenyomó kar

G: Karcolódást nem okozó tartók

3) TARTÓOSZLOP

H: Elforgatható tartókar

I: Forgófej

L: Zárókar a függőleges blokkoláshoz.

M: Kézikerék

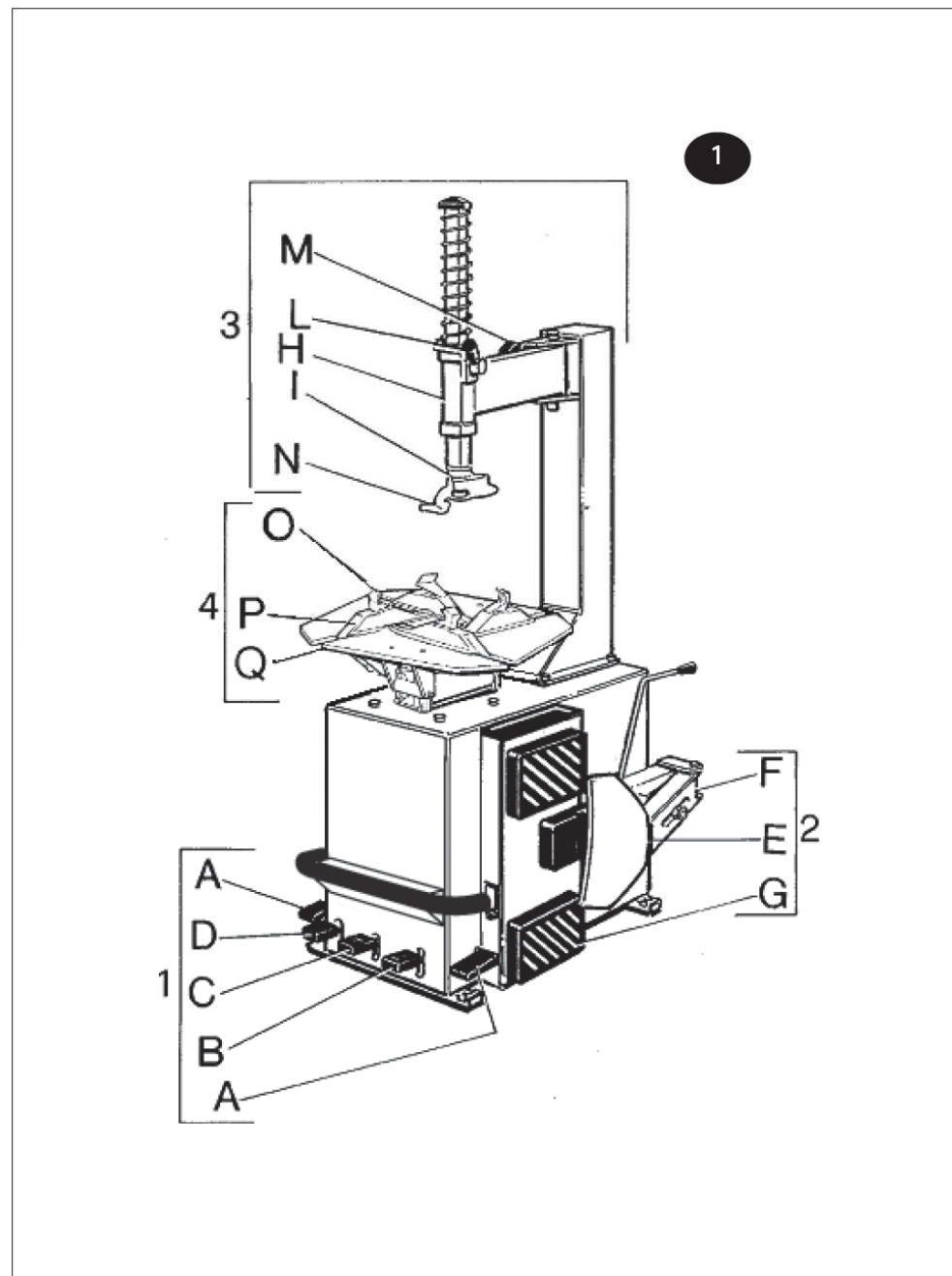
N: Csúszógörgő (görgős talp)

4) KÖZPONTOSÍTÓ TÁNYÉR

O: Blokkoló hornyok

P: Mozgatható sínek

Q: Központosító tányér



ALAPTARTOZÉKOK

A **SZERELŐVAS** (2. ábra) segítségével lehet a gumiabroncs peremét megemelni, majd a leszerelés során a forgófejre emelni (lásd 2. ábra, illetve a 13. és 14. oldalon található leírások).

Ezzel a szerszámmal lehet a peremet megfelelő módon vezetni a gumiabroncs felszerelése során. A peremleszorító szerelővasat a berendezés telepítése után a készülék oldalán található szerelővas-tartóban lehet elhelyezni.

A TÉGELYTARTÓ GYŰRŰ (3. ábra)

ebben tartható a gumiabroncsszereléshez szükséges kenőanyagot tartalmazó tégely. A berendezés telepítése után a gyűrűt a tartóoszlopra kell szerelni (3. ábra).

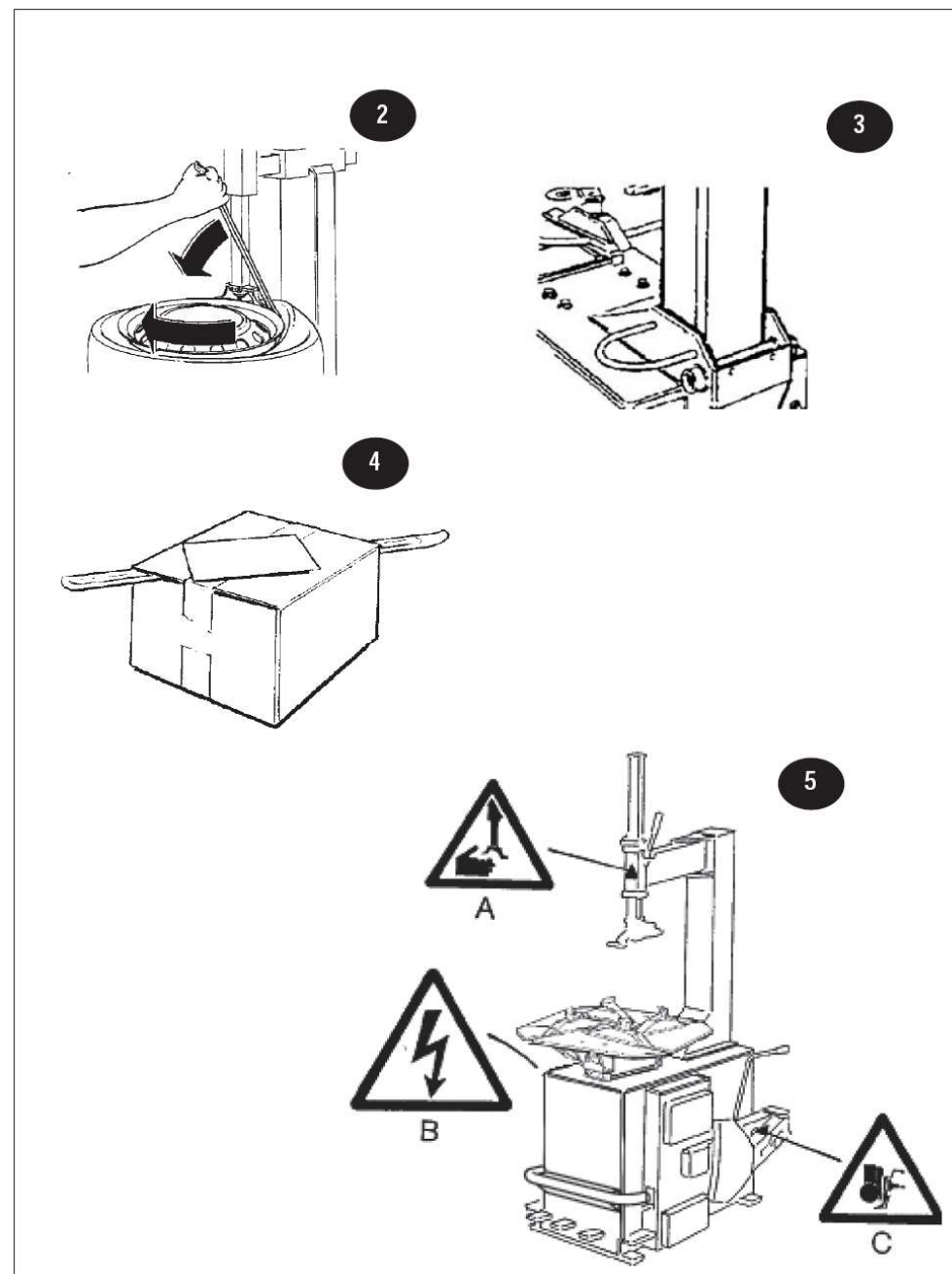
A készülékkel együtt szállítjuk a gumiabroncs peremének bekenésére szolgáló ecsetet.

Ez a doboz tartalmazza az alaptartozékokat (4. ábra), és a berendezés csomagolásában található (lásd a tartozékok kicsomagolásának leírását a 9. oldalon).

- ▼ Kérjük szigorúan figyeljen minden esetben a készülék oldalára matricák formájában felragasztott **FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKRE** (5. ábra)

Amennyiben valamelyik matrica leválna a gép oldaláról, vagy esetleg megsérülne, úgy a következő termékkódok alapján rendelje meg tőlünk az adott matricát:

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| (a) - "Forgófej" matrica | (termékkód: 100982) |
| (b) - "Tápfeszültség" matrica | (termékkód: 100789) |
| (c) - "Perememelő" matrica | (termékkód: 100983) |



KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK

Légkezelő (szűrő-)egység FR + L (6. ábra)

Ez tartalmaz egy szűrőt, ami a sűrített levegő esetleges szennyeződéseit és a túl nagy mennyiségű vízpárát tartja vissza, egy nyomáscsökkentőt a megfelelő üzemi levegőnyomás beállítására, valamint egy olajozó egységet, ami olajat juttat a sűrített levegős rendszerbe.

VÉDŐ TARTOZÉKOK A KÖNNYŰFÉM KERÉKTÁRCSÁKHOZ

Ezek olyan alkatrészek, amelyeket a könnyűfém ötvözetekből készült keréktárcsák védelme érdekében kell felszerelni:

- Hornyolt sínek védőbukolata, 19" (7a. ábra), négy részes.
- Forgófej ékének védőburkolata (7b. ábra), egy részes.

KERÉKFÚJÓ PISZTOLY

Külön rendelésre a berendezéssel együtt nyomásmérővel ellátott kerékfújó pisztolyt szállítunk.

Ajánlott tápnyomás: 10 bar (1000 kPa). A kerékfújó pisztolyt egy megfelelő kampóval a tartóoszlopra kell akasztani (8a. ábra). Kiegészítésként a csatlakozó toldattal ellátott összekötő tömlőt (8b. ábra) is szállítjuk a kerékfújó pisztolyhoz. Rendelhető továbbá a 0.7 ... 12 bar méréstartományú manométerrel felszerelt kerékfújó pisztoly (9. ábra). (kielégíti a EG-Norm 86/217 előírásait).

▼ Kérjük szigorúan vegye figyelembe: A gumiabroncsoknak a központosító tányéron való fújása balesetveszélyes. A kezelőszemélyzet védelme érdekében a berendezés egy 3,5 baros nyomáskorlátozó, valamint egy 4 baros biztonsági lefújó szeleppel van ellátva.

▼ Figyelem! A gumiabroncsok fújása veszélyes művelet!

“8-as csatlakozó” készülék (négy részes):

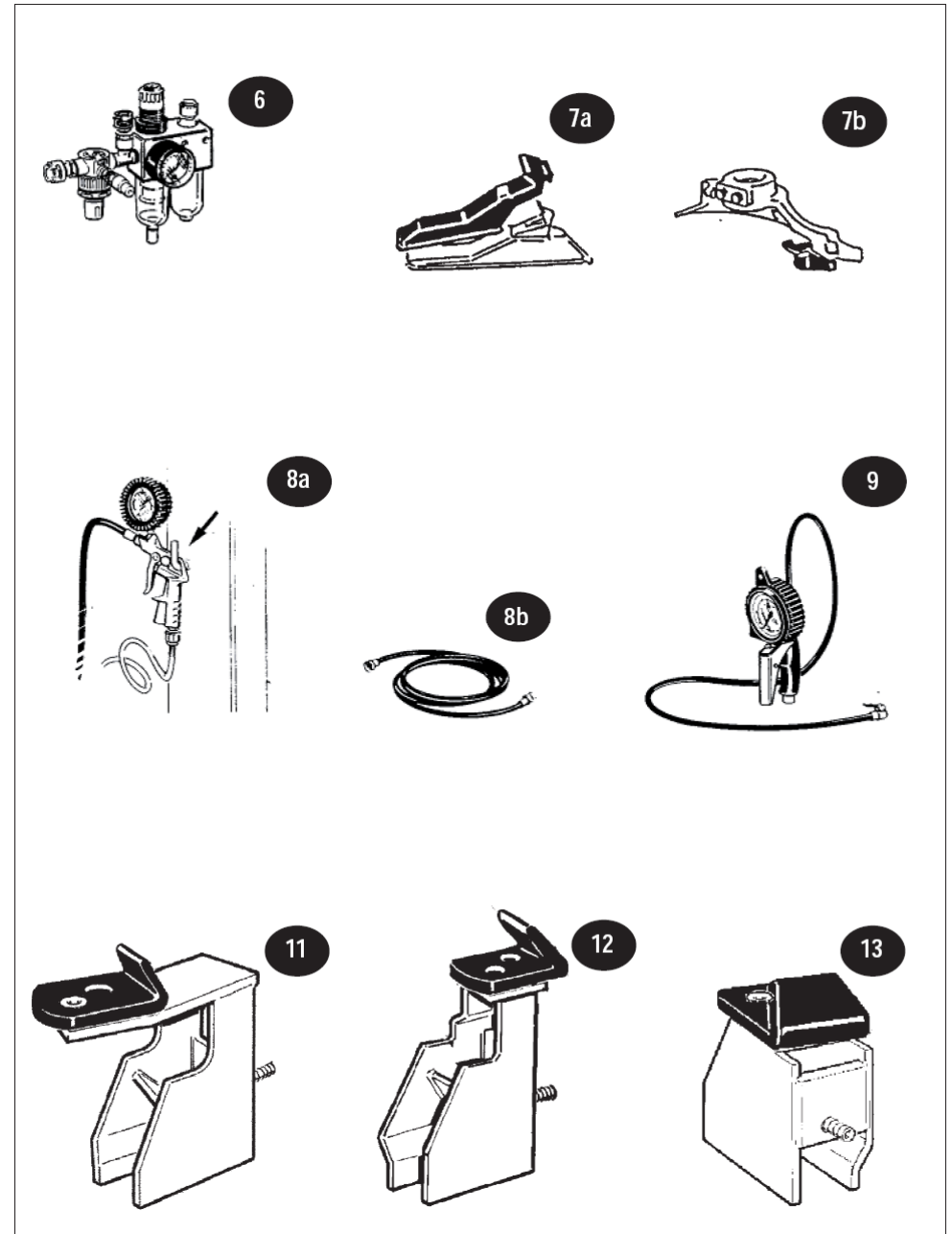
ennek segítségével szerelheti le a kisebb méretű abroncsokat (például a kézikocsik, kerti gépek, golfjárművek, stb. kerekeit (11. ábra)

“17-21-es speciális csatlakozó” készülék (négy részes):

ezeket abban az esetben használhatja, ha a 17,5" tárcsaméretű, a keréktárcsa peremén túlnyúló keréktárcsát kell szerelnie (12. ábra).

“Motorkerékpár csatlakozó” készülék:

ezekkel a 15" ... 24" közötti tárcsaméretű gumiabroncsokat szerelheti (13. ábra). A keréktárcsákat poliuretán burkolat védi a karcolódástól. A “motorkerékpár csatlakozó” négy részes készletet könnyű felszerelni, előbb fel kell helyezni a központosító tányér sínjeire, majd meg kell húzni a rögzítő csavarokat.



KICSOMAGOLÁS

A berendezés kicsomagolásához először vágja el, majd távolítsa el az acélszalagokat, ezután emelje le a gépről a kartoncsomagolást (lásd a 14. ábrán) Miután levette a csomagolóanyagot, ellenőrizze a berendezés állapotát, bizonyosodjon meg arról, hogy egyetlen részegysége se legyen megsérülve. Amennyiben kétség merülne fel, úgy erről vegyen fel egy jegyzőkönyvet, a berendezést NE helyezze üzembe, és haladéktalanul értesítse a forgalmazó cég képviselőjét.

A csomagolás egyes alkatrészei (szögek, műanyag tasakok, kapcsok, fadarabok) nem kerülhetnek gyermekek kezébe, mivel komoly veszélyforrást jelentenek. Az összes említett anyagot szállítsák arra alkalmas hulladékgyűjtőben, amennyiben az a környezetre veszélyes, illetve biológiailag nem lebontható.

A BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

KÜLSŐ MÉRETEK:

1740 x 950 x 830 mm

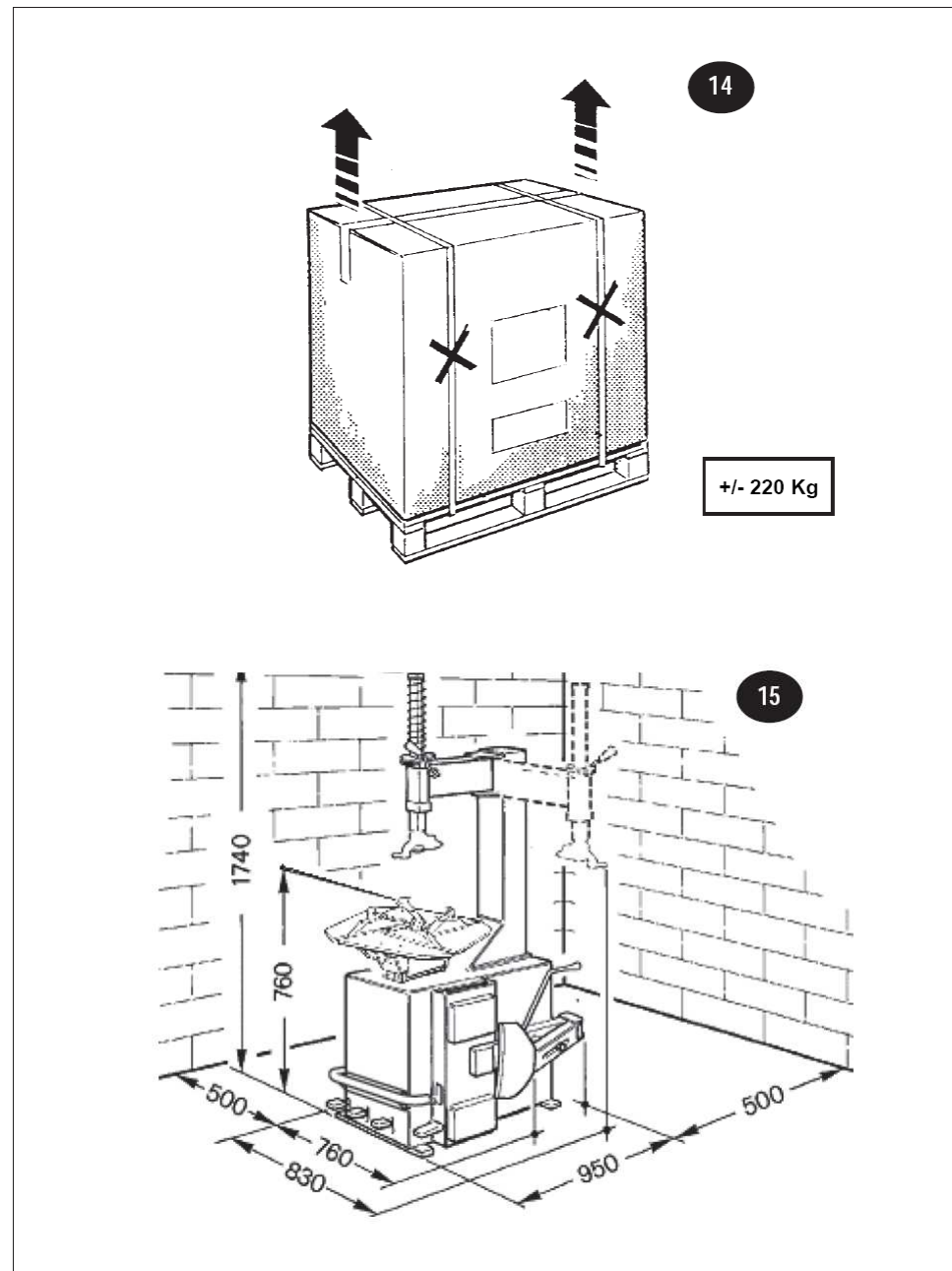
BIZTONSÁGI TÁVOLSÁGOK

A berendezést a végzett munka szempontjából biztonságos és kedvező elhelyezése érdekében a legközelebbi faltól legalább 500 mm távolságra helyezték el

ELŐÍRÁSOK A BERENDEZÉS RÖGZÍTÉSÉRE

A berendezés az esetleg fellépő rezgések csillapítása érdekében különleges gumitappancsokon áll.

- ▼ A gumiabroncsoknak a központosító tányéron való felfújásához a berendezést a padlóhoz kell rögzíteni. Erre a célra ugyanazokat a furatokat kell használnia, amelyekkel a készüléket a csomagolás fa palettájára rögzítették (10. oldal, 20. ábra)
- ▼ **A BERENDEZÉS ROBBANÁSVESZÉLYES TEREMBEN VALÓ ELHELYEZÉSE TILOS.**



TELEPÍTÉS

A berendezés csatlakoztatása és elhelyezése

FEDÉL ELTÁVOLÍTÁSA

» Egy 10 mm-es kulccsal távolítsa el a készülék oldalán található burkolat rögzítő csavarjait (16a. ábra), majd vegye le a burkolatot

TARTÓOSZLOP FELEMELÉSE

» Ehhez a művelethez egy 1 méter hosszú, DR 50 típusú, 6:1 biztonsági tényezőjű emelőkötélre van szükség. A kötelet vesse át az elfordítható kar alatt (17a. ábra).

» Nyissa ki a lenyomó kart (17a. ábra, 1), majd egy emelőgéppel emelje föl a tartóoszlopot (17a. ábra, 2).

» Helyezze a tartóoszlopot a berendezés házára.

A TARTÓOSZLOP RÖGZÍTÉSE

» A berendezéssel együtt szállított csavarok segítségével (alaptartozékok doboza) rögzítse a tartóoszlopot a házhoz. (18. ábra)

- 4 darab TEM 10 csavar
- 4 darab M10-es hatlapú anya
- 4 darab letört élű alátét, 10 mm átmérővel
- 4 darab rugós alátét

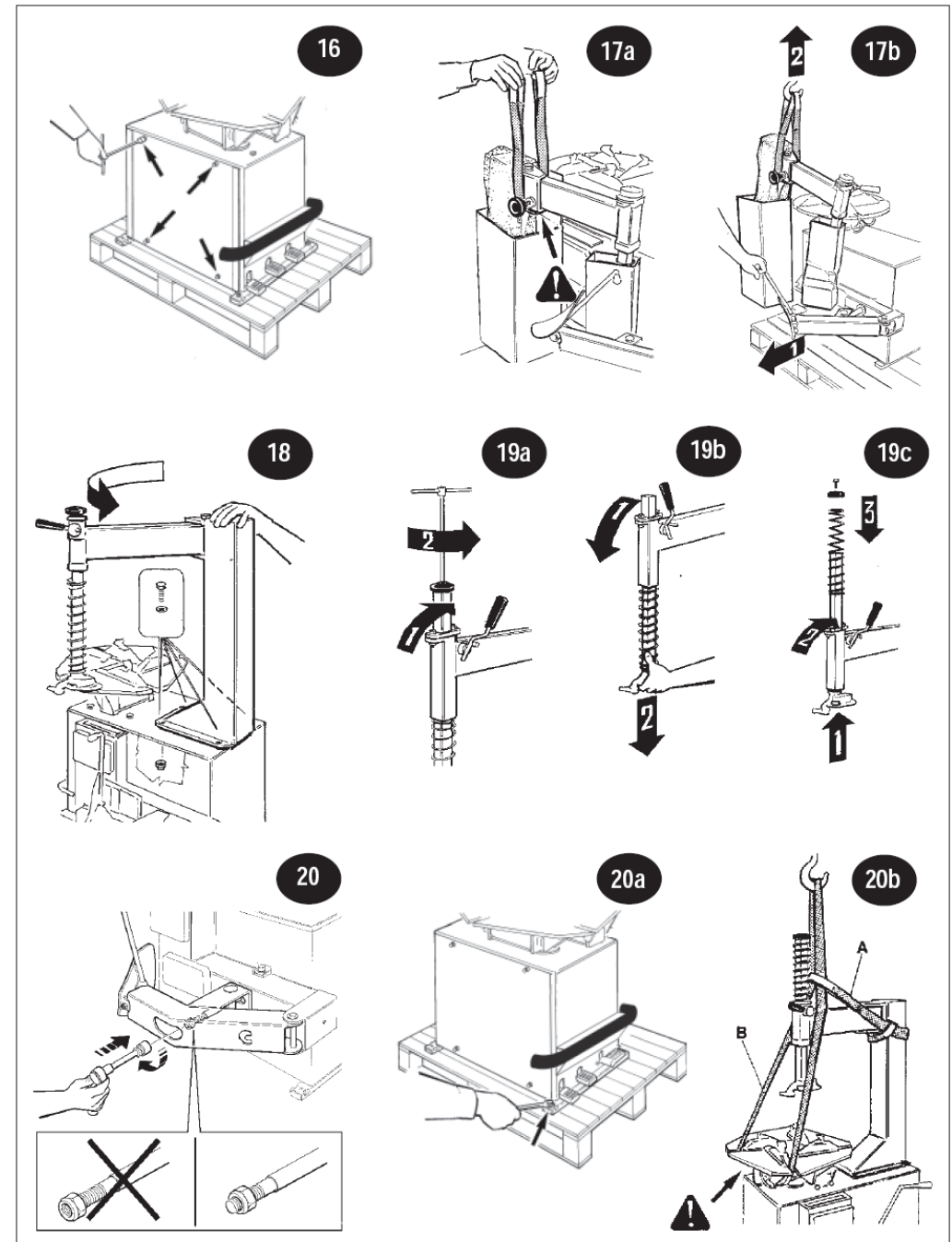
A FÜGGŐLEGES RÚD TARTÓRUGÓJÁNAK ÁTSZERELÉSE

» Lazítsa meg a függőleges rúd blokkolását, emelje föl 10 cm-vel, majd blokkolja újra (19a. ábra, 1)

» Egy 6 mm-es imbuszkulcs segítségével csavarozza le a rúd zárókupakját. (19a. ábra, 2). Figyelem, a művelet során kézzel tartsa meg alulról a rudat (19b. ábra, 1 és 2)

» Lefelé húzza ki a rudat, vegye le róla a rugót, majd tolja vissza újra a rudat a helyére. Ütközési helyzetben blokkolja le a rudat. (19c. ábra, 2)

» Helyezze rá a rugót felülről a rúdra, (19c. ábra, 3), majd a 6 mm-es imbuszkulccsal rögzítse annak zárókupakját.

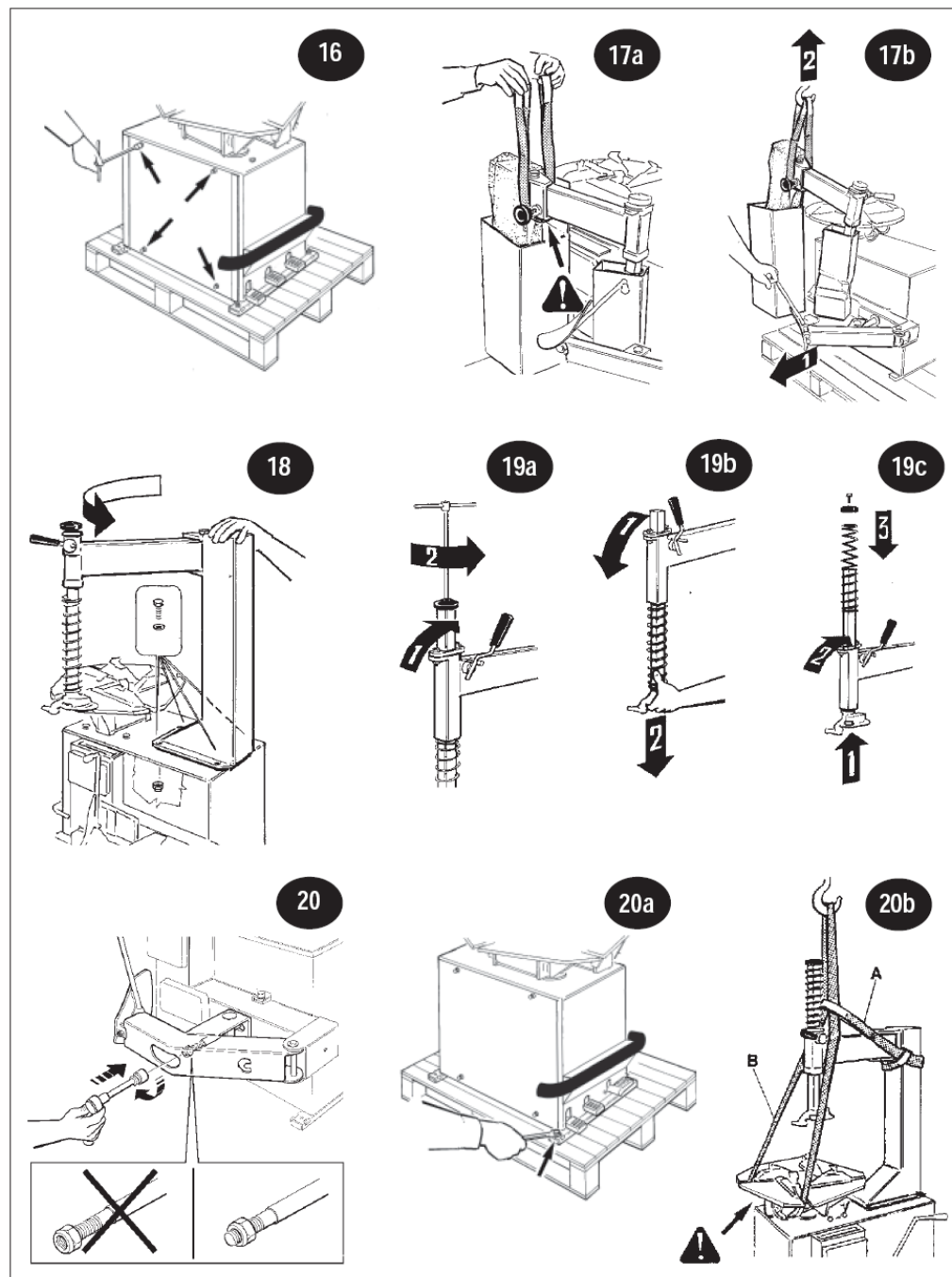


FIGYELEM:

A berendezés telepítésénél győződjön meg arról, hogy az anya megfelelően rá legyen csavarva a menetes orsóra, ahogyan az ábrán látható. A rossz beállítás hibás működéshez vezet, illetve balesetveszélyes a felhasználó számára. (19a. ábra).

A BERENDEZÉS FELÁLLÍTÁSA

- » Szerelje vissza újra a készülék oldalfalát (16a. ábra) a 4 darab TEM6-os önmetsző lemez-csavarral, egy 10 mm-es kulcs segítségével.
- » Csavarozza ki azt a két anyát, amelyek a berendezést a fa palettához rögzítik (20. ábra).
- » Az (a) jelű emelőkötelet (DR 250 típus, 1 m hosszú) helyezze a (b) jelű (FA 650 típus, 3 m hosszú) emelőkötél köré
- » Vezesse át a (b) emelőkötelet a központosító tányér hornyain át (vigyázzon arra, hogy közben ne sérüljenek meg a munkahenger pneumatikus tömlői).
- » Vezesse át a (b) jelű kötelet az (a) jelű kötélszemein keresztül, majd az emelőgéppel emelje föl a berendezést (20b. ábra).
- » Távolítsa el a szállító palettát, majd állítsa a berendezést a talajra



TELEPÍTÉS

Csatlakoztatás és a működés ellenőrzése

CSATLAKOZTATÁS A LEVEGŐHÁLÓZATHOZ

- » Csatlakoztassa a kerékfűjő pisztolyt a légszűrő egység légszűrőjének bal oldalán található csatlakozóra (21. ábra, 1).
- » A sűrített levegő betáptömlőjét csatlakoztassa az olajozó készülék és a légszűrő közötti csatlakozóra (21. ábra, 2).

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA

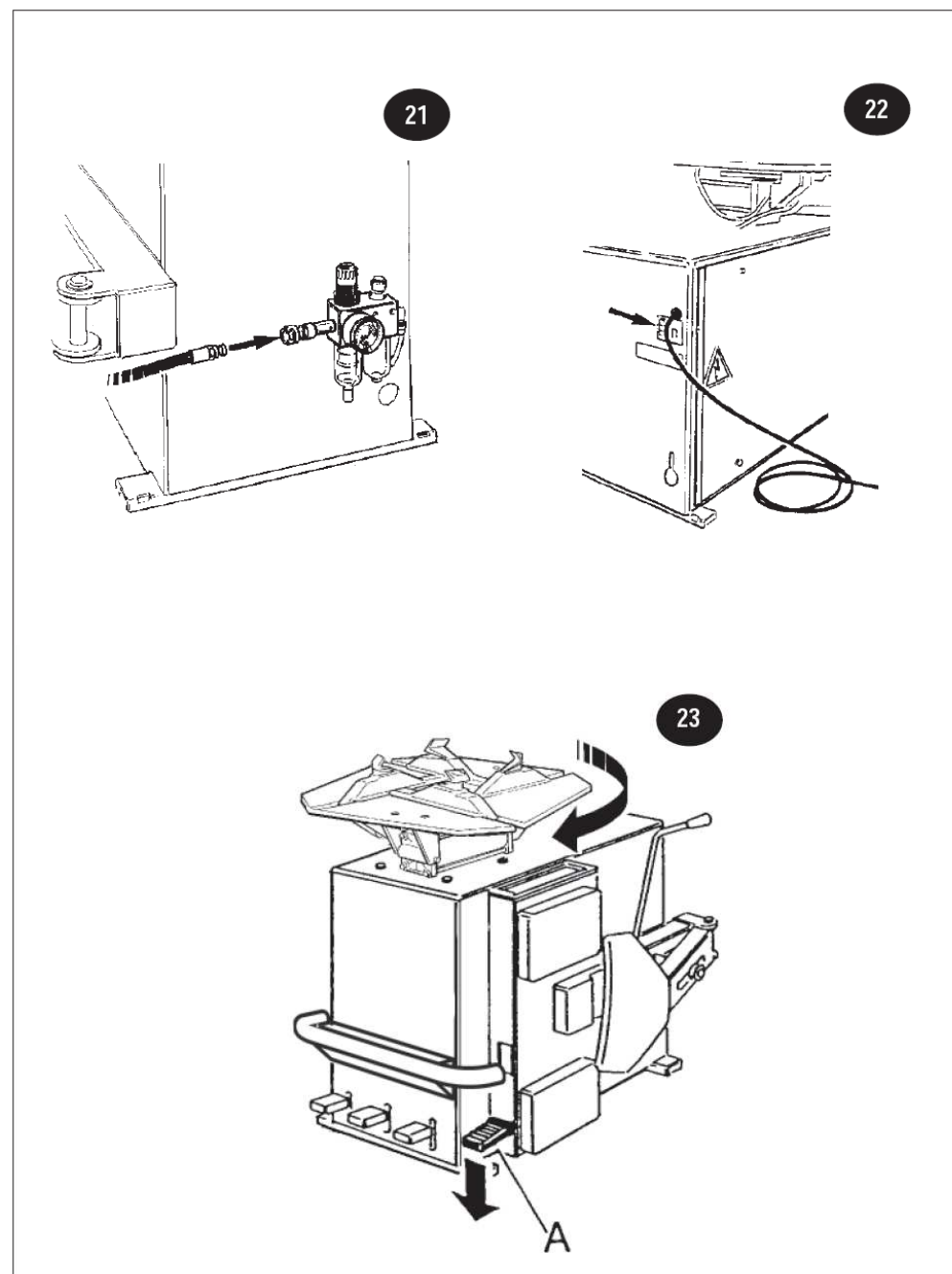
FIGYELEM! MINDEN MŰVELETET, AKÁR A LEGKISEBBET IS, AMI AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATTAL KAPCSOLATOS, KÉPZETT, ERRE FELJOGOSÍTOTT SZAKEMBERNEK KELL ELVÉGEZNI!

- » Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a berendezés típustábláján feltüntetett értékkel (lásd a 22. ábrán).
- » Csatlakoztassa a tápkábelt egy olyan aljzatba, amely kielégíti a EU vonatkozó előírásait, illetve az adott országét, ahol a telepítést végzik. A csatlakozó aljzatnak előírászerűen földeltnek kell lennie.
- » Ellenőriztesse a földelés tényleges működését!
- » A berendezést az összes vezetékét megszakító, az EU vonatkozó előírásait kielégítő leválasztókapcsolón keresztül kell betáplálni, amelynek érintkezői között nyitott állapotban legalább 3 mm-nek kell lennie.

EZEN ELŐÍRÁSOK BE NEM TARTÁSA ESETÉN A GYÁRTÓ SEMMILYEN FELELŐSÉGET NEM VÁLLAL

MŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE (23. ábra):

A berendezés rendeltetésszerű működése szempontjából döntő jelentőségű, hogy a fordítópedál (A) lenyomásakor a központosító tányér az óramutató járásával egyező irányba kezdjen el forogni.



ÜZEMZAVAROK, AZOK LEHETSÉGES OKAI, ILLETVE ELHÁRÍTÁSUK

Hibajelenség	Lehetséges ok	Elhárítás
A központosító tányér egyik irányban sem forog	<ol style="list-style-type: none"> 1. A hálózati csatlakozó nincs a hálózati aljzatban 2. Maga a csatlakozó nincs megfelelően bekötve 3. A hálózati feszültség értéke nem megfelelő 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó dugasz megfelelően legyen az aljzatba csatlakoztatva . 2-3. (lásd 1.)
A fordítópédál lenyomásakor a központosító tányér az óramutató járásával ellentétes irányban forog	<ol style="list-style-type: none"> 1. Két fázis fel van cserélve 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cseréljen meg egymás között két fázist a hálózati csatlakozóban
A központosító tányér csak a szükségesnél kisebb erővel képes forogni	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nem megfelelő a hálózati feszültség 2. Meglazult a hajtószíj 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezzen a típustáblán megadott értékkel 2. Állítsa be a szíjfeszítőt
A központosító tányér nem rögzíti megfelelően a kereket	<ol style="list-style-type: none"> 1. A sűrített levegős rendszer nincs megfelelően csatlakoztatva 2. Nem elegendő a nyomás a levegőellátó rendszerben 3. A nyomáscsökkentő el van zárva, vagy helytelenül van beállítva (ez csak az ilyen készülékkel ellátott változatok esetében érvényes) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakozzon a sűrített levegő-hálózatra 2. Állítsa be megfelelően a hálózati nyomást 3. Nyissa ki a nyomáscsökkentőt, vagy állítsa be megfelelően
A peremlenyomónak nincs elegendő ereje, hogy a gumiabroncsot letolja a keréktárcsáról	<ol style="list-style-type: none"> 1. A sűrített levegős rendszer nincs megfelelően csatlakoztatva 2. Nem elegendő a levegőellátó rendszerben a nyomás 3. A nyomáscsökkentő el van zárva, vagy helytelenül van beállítva (ez csak az ilyen készülékkel ellátott változatok esetében érvényes) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakozzon a sűrített levegő-hálózatra 2. Állítsa be megfelelően a hálózati nyomást 3. Nyissa ki a nyomáscsökkentőt, vagy állítsa be megfelelően

A további lehetséges hibajelenségek túlnyomórészt műszaki jellegűek, azokat csak a forgalmazó által arra képzett technikusok tudják felderíteni, majd elhárítani.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ELŐKÉSZÜLETEK

- » Engedje ki teljesen a levegőt a gumiabroncsból;
- » Távolítsa el a keréktárcsáról a kiegyensúlyozó tömegeket, hogy ne okozhassanak balesetet.

AZ ABRONCS PEREMÉNEK LENYOMÁSA (24. ábra).

- » Helyezze a kereket a peremlenyomó kar mellé a talajra; helyezze a lenyomókörmet (E) a gumiabroncs pereme mellé, majd nyomja le a lenyomó kezelő pedálját (B). Végezze el a műveletet a kerék több pontján, mindaddig, amíg a peremet teljesen letolta a keréktárcsáról.
- » Ismételje meg a műveletet a kerék másik oldalán is

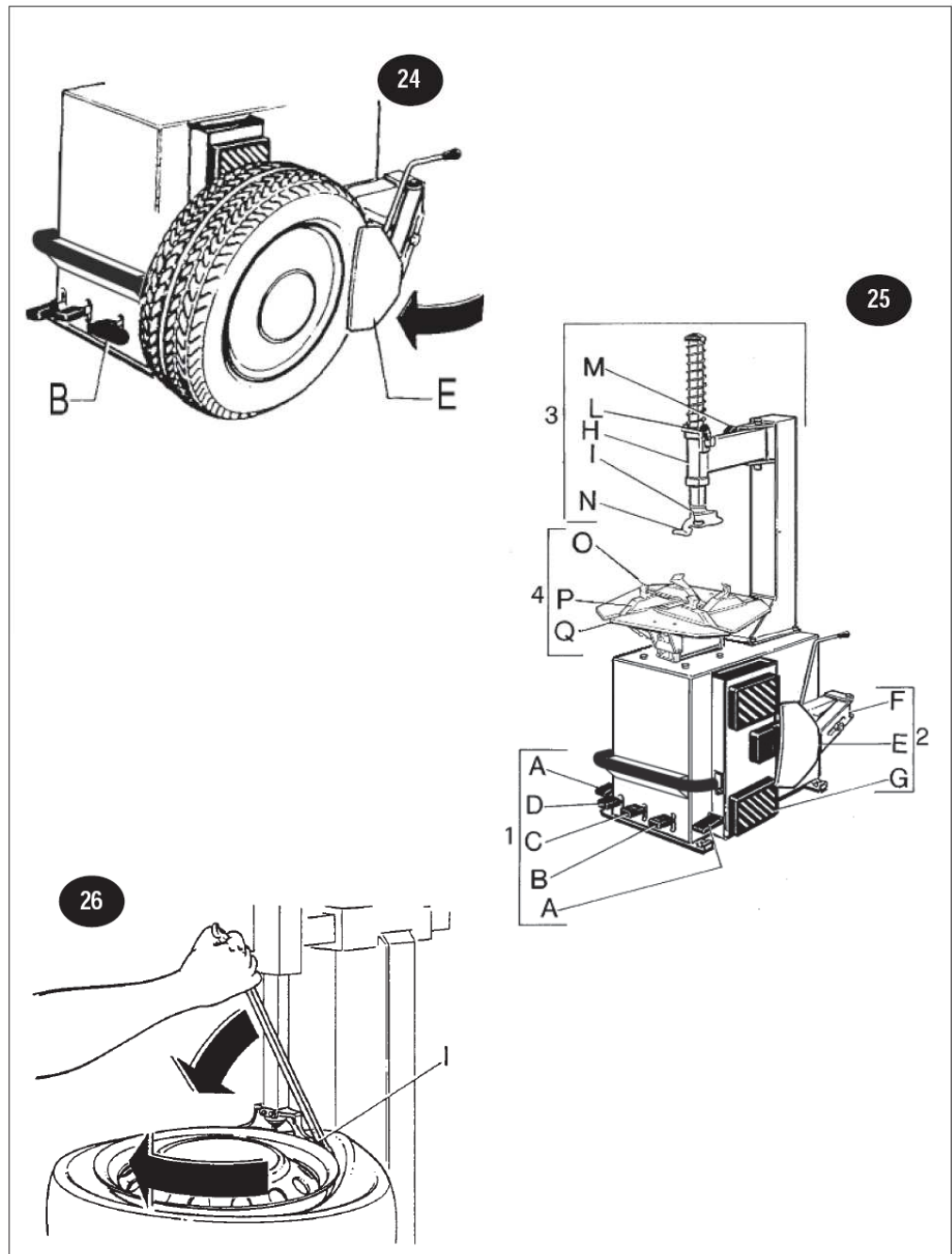
- ▼ **A lenyomó köröm alkalmazása során különösképpen vigyázzon arra, hogy ne kerüljenek az ujjai a gumiabroncs és a peremlenyomó közé!**

A GUMIABRONCS LESZERELÉSE (25. ábra)

- » Az (L) blokkoló kar lenyomásával lazítsa meg a függőleges rudat.
- » Nyomja le a nyitópedált (C), így tudja a körmöket a keréktárcsa külső megfogásához beállítani (amennyiben belülről szeretné megfogni a keréktárcsát, úgy erre a műveletre nincs szükség).
- » Helyezze fel a kereket a központosító tányérra, ehhez enyhe nyomást kell alkalmazni a keréktárcsán; működtesse a zárópedált (D), amivel meg tudja szorítani a keréktárcsát.
- » Kenje be szerelőzsírral a gumiabroncs peremét az erre rendszeresített ecset segítségével (lásd a tartozékok dobozát).
- » Közelítse a forgófejet (I) a keréktárcsához, míg a görgő (N) hozzáér a tárcsa széléhez;
- » Az (L) kar fölfelé való emelésével tudja elvégezni a forgófej hosszának beállítását, valamint a lenyomó kar automatikus blokkolását;
- » Az (M) kézikerékkel állíthatja be a forgófej ékének távolságát (ennek optimális értéke 3 mm).
- » Emelje fel a gumiabroncs peremét az arra alkalmas szerelővassal (26. ábra), majd fektesse fel azt a forgófejen lévő ékre (I);
- » A központosító tányéért az (A) pedál megnyomásával forgassa mindaddig, amíg a perem körben teljesen leválik a keréktárcsáról.

- ▼ **A művelet során járjon el a lehető legnagyobb óvatossággal, illetve a központosító tányér forgatása alatt vigyázzon arra, nehogy az ujjai a gumiabroncs és a keréktárcsa közé kerüljenek**

- » Tolja el oldalirányban a (H) lenyomó kart, majd húzza ki az abroncsból a tömlőt.
- » A másik perem letolásához végezze el ugyanazokat a műveleteket.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SZERELÉSI MUNKÁLATOK (lásd a 27. és 25. ábrákat)

- » Kenje be szerelőzsírral a gumiabroncs peremét, majd helyezze rá a keréktárcsára;
- » Állítsa üzemi helyzetbe a forgófejet.
- » Igazítsa a gumiabroncs peremét a forgófej (I) pereméhez, az ék alá (27. ábra);
- » Az (A) pedál megnyomásával hozza forgásba a központosító tányért, eközben figyeljen arra, hogy az abroncs peremét bevezesse a keréktárcsa középső hornyába, ezzel elkerülve annak túlzott megnyújtását.
- » (ennél a műveletnél tanácsos kézzel lenyomva segíteni a gumiabroncs elhelyezkedését).
- » Hajtsa félre a lenyomó kart (így felszabadítva a munkavégzési területet).
- » Helyezze a keréktárcsát a szelep számára kialakított furattal 90 fokos helyzetbe;
- » A második perem felhelyezéséhez ismételje meg a fentebb leírt műveletsort. Amennyiben a gumiabroncs pereme csak nehezen válna el a forgófejtől, úgy emelje föl az (A) fordítópedált, így a központosító tányér az óramutató járásával ellentétes irányba fog forogni.
- » Fordítsa félre a lenyomó kart, majd működtesse a (C) nyitópedál, hogy a készülék elengedje a keréktárcsát.

KERÉK FELFÚJÁSA

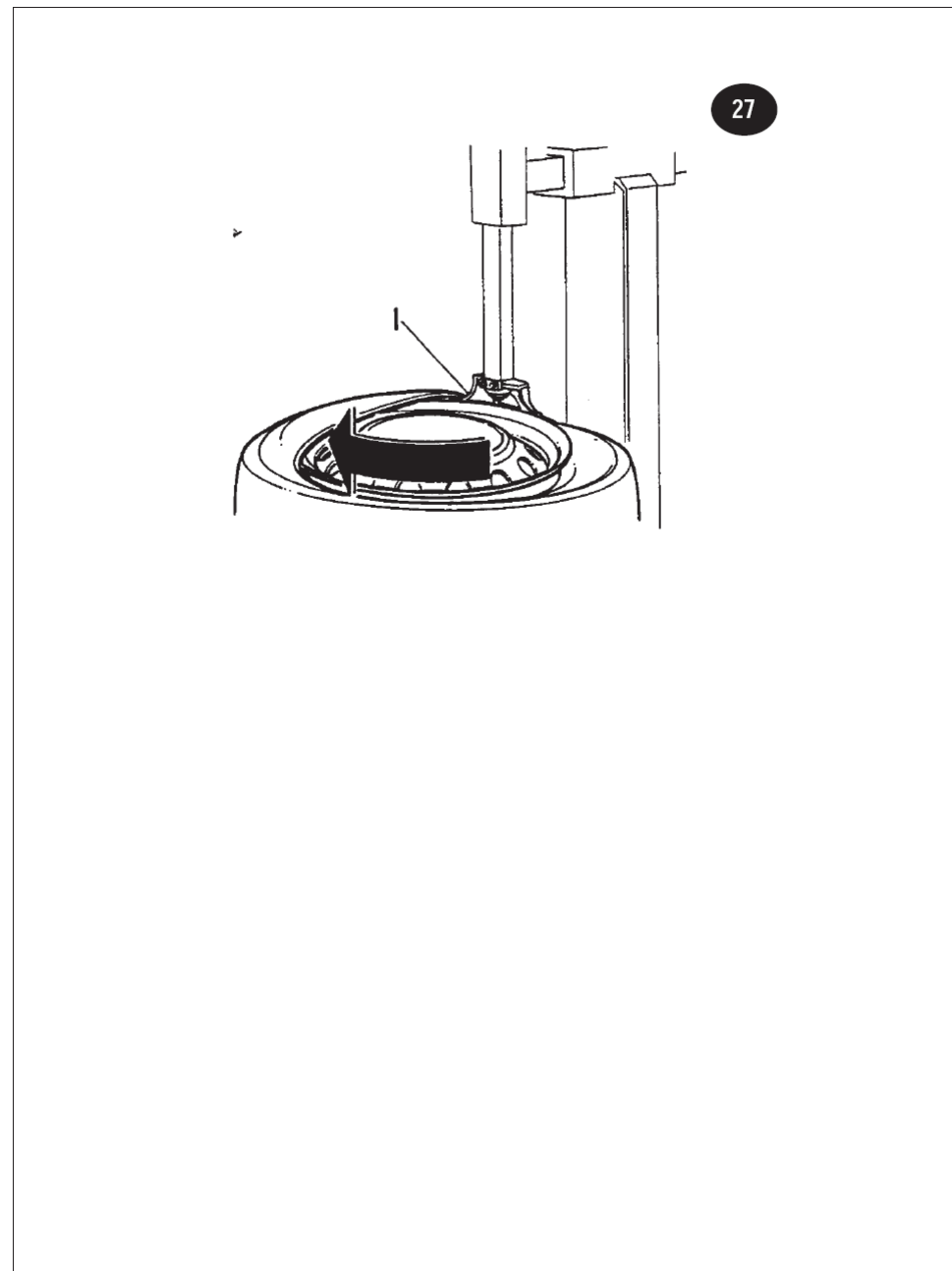
▼ FIGYELEM!

A kerék felfújása minden esetben veszélyes művelet! (lásd 28-29. ábra)

A kezelő személyzetnek mindent el kell követnie, hogy betartsa a hatályos MUNKAVÉDELMI ELŐÍRÁSOKAT

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A KERÉKFÚJÁSHOZ

A kezelőszemélyzetnek az olyan potenciális veszélyektől való védelme érdekében, amelyeket a gumiabroncsnak a központosító tányéron való felfújása jelent, a berendezés egy 3,5 bar értékre beállított **nyomáscsökkentővel**, illetve egy 4 bar értékre beállított **biztonsági lefújószeleppel** van ellátva.



TCE 4215

A TCE 4215 (28. ábra) egy automatikus gumiabroncsszerelő berendezés, amely a tömlő nélküli gumiabroncsok szerelésére is alkalmas.

Az alapkivitelhez képest a berendezés a következő különleges részegységekkel van felszerelve:

» **Tömlő nélküli gumiabroncsok automatikus felfújásához való készülék (IT):** ennek a készüléknek egy különlegesen nagy hozamot biztosító levegőellátó rendszere van, valamint egy gyors nyitású szelepe. Az oldalt elhelyezett kerékfűjő pedál működtetésével (28-A ábra) a levegő rögzítő körmönként 2 fúvókán áramlik ki, amelyek úgy vannak elhelyezve, hogy a tömlő nélküli gumiabroncsokat könnyen feltölthessék, ezáltal az abroncs peremét a helyére tolhasák.

» **Légtartály:** űrtartalma 18 liter, kielégíti az EG 87/404 előírásait, a tömlő nélküli gumiabroncsok felfújására szolgál (28-B ábra).

» **Nyomásmérő:** a manométer a tartóoszlop bal oldalára van felerősítve (28-C ábra), ami lehetővé teszi, hogy a kezelő a kerékfűjés művelete alatt föl tudja emelni a kereket. A manométer kielégíti a EG 87/217 előírásait.

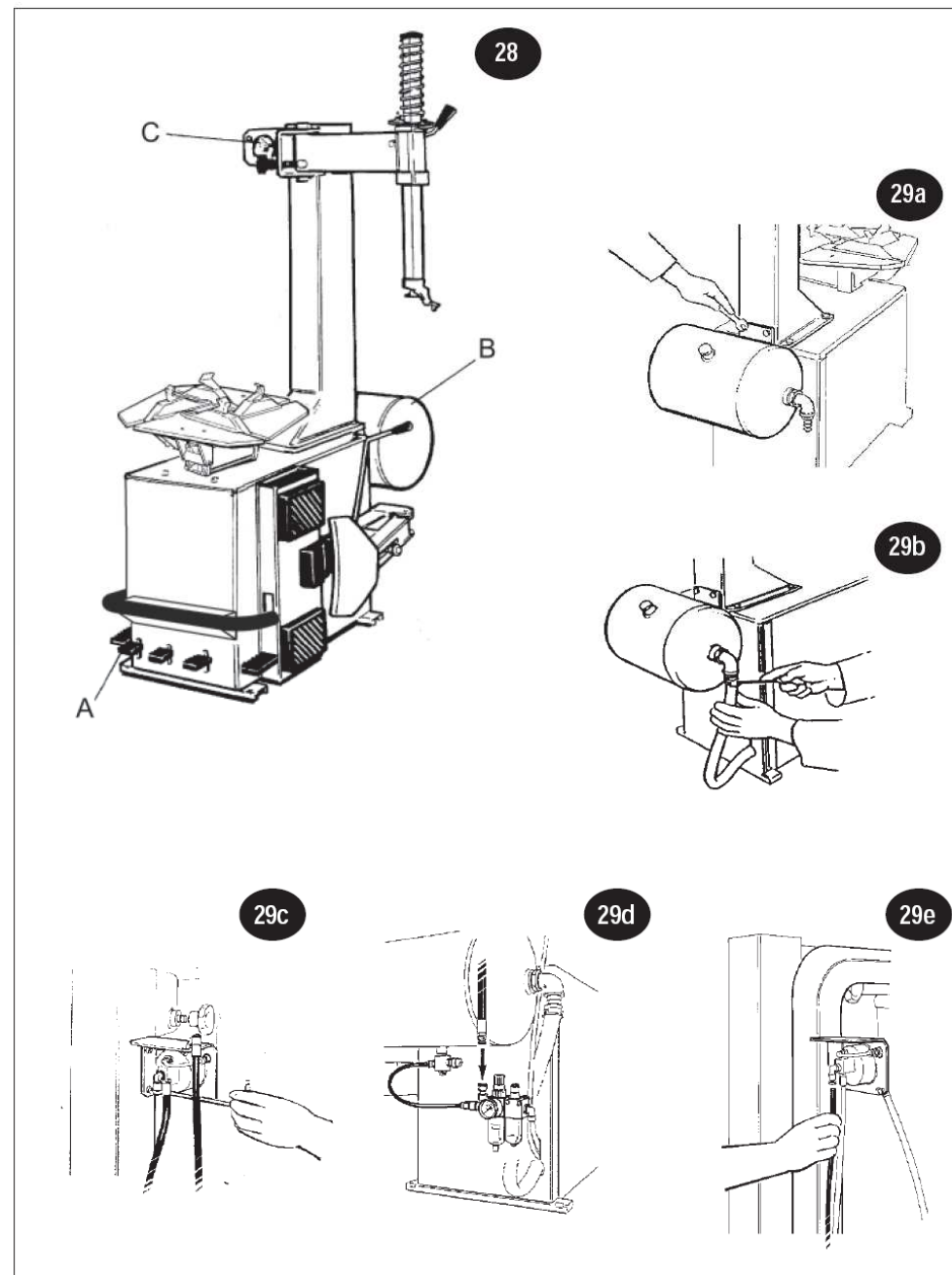
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A berendezés egy 3,5 bar értékre beállított nyomáscsökkentővel, illetve egy 4 bar értékre beállított biztonsági lefújószeleppel van ellátva.

TELEPÍTÉS

A berendezés telepítését végezze el az alapkészülék korábban leírt útmutatója alapján, majd kiegészítésként vegye figyelembe a következőket:

- » A légtartályt a készülékkel szállította két darab M8-as csavarral szerelje föl a tartóoszlop hátoldalára (29a ábra);
- » A gumitömlőt csatlakoztassa a légtartály csatlakozó csomójára, majd szorítsa meg a bilincset (29b. ábra);
- » A manométert a készülékkel szállított két darab M6-os csavarral (29c. ábra) szerelje a tartóoszlopra
- » Csatlakoztassa a sűrített levegő tömlőjét a szűrőcsoport csatlakozó csomójára (lásd a 29d. ábrán);
- » A vékony keresztmetszetű csatlakozó tömlőt tolja be, illetve csatlakoztassa a megfelelő gyorscsatlakozóba (29e. ábra);



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A további műveleteknél, mint a **peremletolás, az abroncs levétele és a gumiabroncs felhúzása**, a jelen használati útmutatóban korábban ismertetett általános leírások szerint kell eljárni.

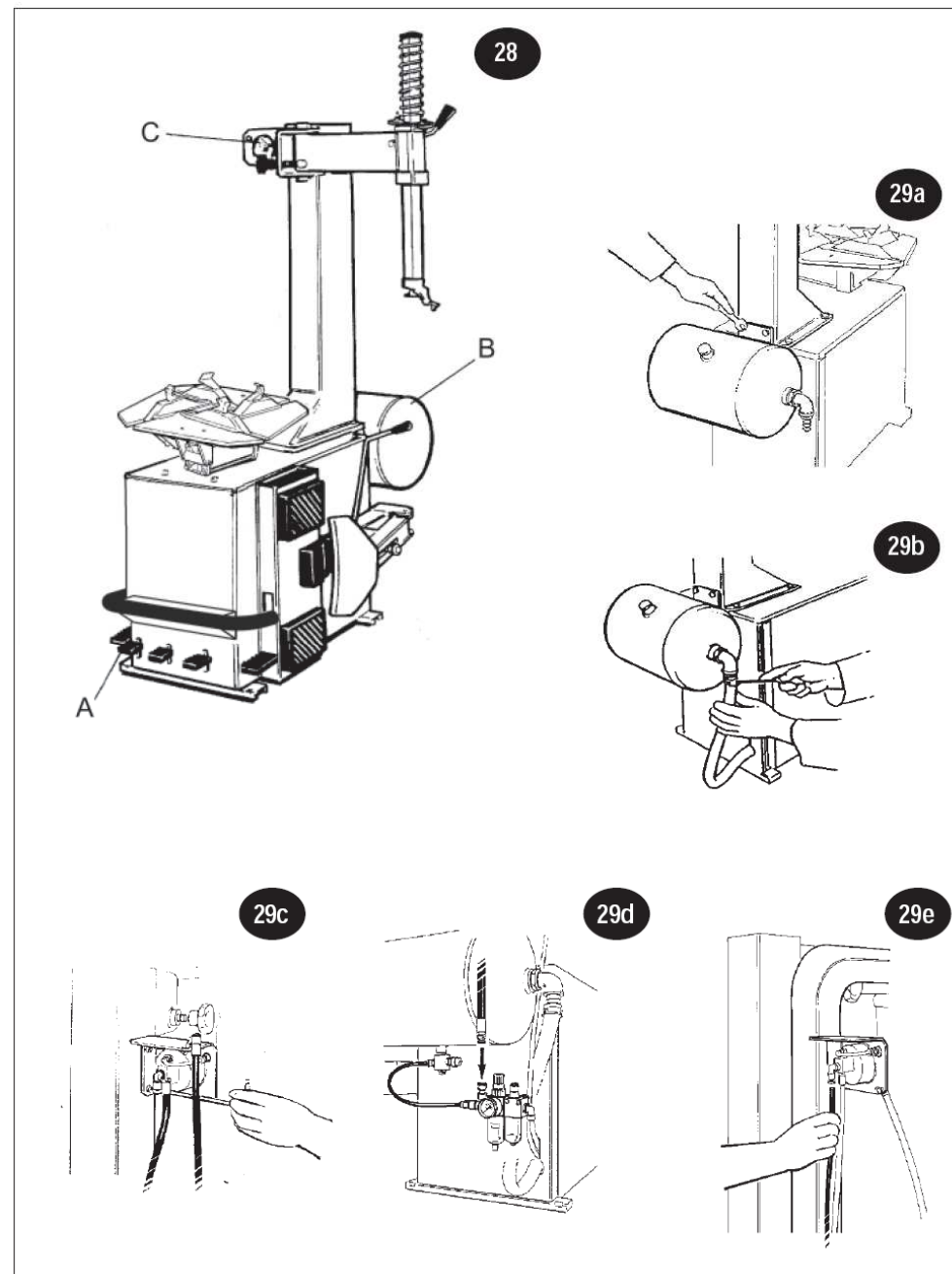
A gumiabroncs peremének felhúzása, illetve a gumiabroncs felfújása során a következők szerint kell eljárnia:

- » csatlakoztassa a kerékfújó készüléket a keréktárcsában lévő szelepre;
- » emelje meg két kézzel a gumiabroncsot, hogy ezáltal a fúvókákon kiáramló levegő "be tudjon hatolni" a keréktárcsa és a gumiabroncs közé;
- » nyomja le ütközésig a kerékfújó pedált, hogy a levegő a fúvókákból áramoljon ki, egyúttal engedje le a gumiabroncsot, hogy a perem fel tudjon feküdni a helyére.

▼ Kérjük szigorúan vegye figyelembe: amennyiben a peremet nem sikerült megfelelően felfektetnie, úgy ismétlje meg újra a fentebb említett műveletsort.

Amennyiben a perem a helyére került, folytassa a kerék fújását a pedál középhezletben való tartásával mindaddig, amíg a gumiabroncsban a nyomás eléri a megfelelő értéket.

- ▼ A kerék felfújása minden esetben veszélyes művelet!
A kezelő személyzetnek mindent el kell követnie, hogy betartsa a hatályos MUNKAVÉDELMI ELŐÍRÁSOKAT



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TCE 4230

A TCE 4230 (30. ábra) egy automatikus gumiabroncsszerelő berendezés, amely a különösen széles gumiabroncsok szerelésére is alkalmas. Az alapkivitelhez képest a berendezés a következő különleges részekkel van felszerelve:

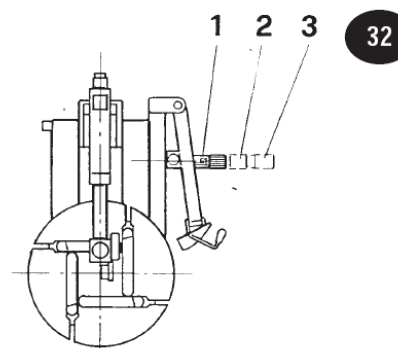
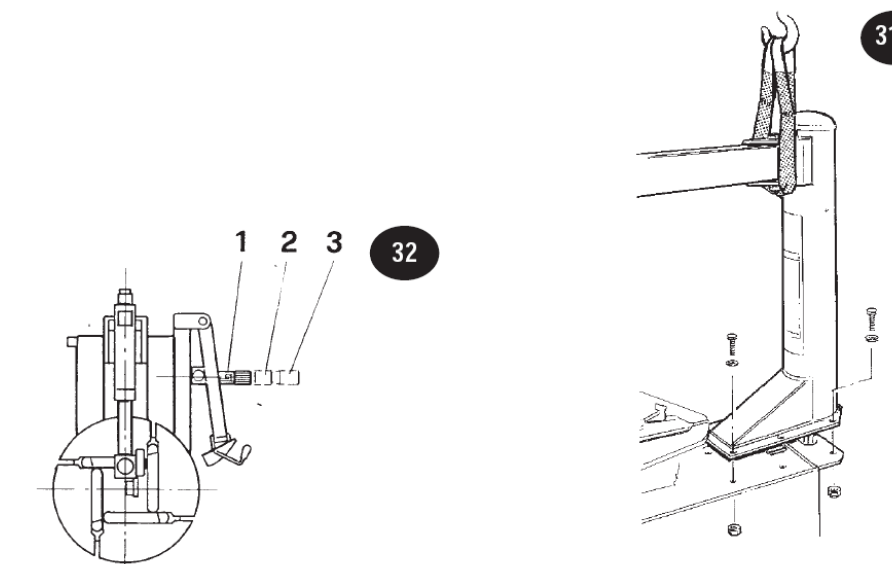
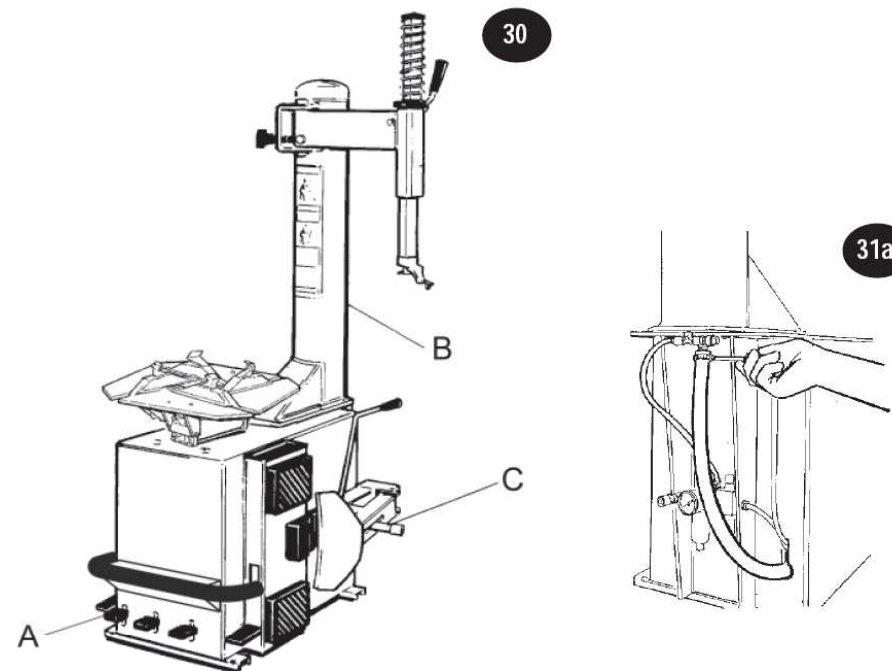
- » Tömítő nélküli gumiabroncsok feltöltéséhez való automatikus készülék (IT), pedálműködtetéssel (30-A. ábra)
- » Rendkívül szilárd felépítésű tartóoszlop, amely a nagy átmérőjű kerekek (maximális átmérőjük 1120 mm) szerelésére is alkalmassá teszi (30-B. ábra).
- » A peremletelő köröm nyitását 3 lépcsőben megvalósító beállító készülék (30-C. ábra). A TCE 4230 berendezés egyik különlegessége a sűrített levegőtároló elhelyezése. A tárolót ugyanis helytakarékosági megfontolásból, a TCE 4215 változattal szemben, itt a tartóoszlopban helyezték el (30-B. ábra).

TELEPÍTÉS

A sűrített levegő tartályának csatlakoztatásához tolja fel a gumitömítőt a tartály csatlakozó csomójára, majd húzza meg a tartóbilincset (31a. ábra).

A nagy szilárdságú, hengeres tartóoszlopot (31b. ábra) a következőképpen szerelje fel:

- » Egy 1 méter hosszúságú, DR 50 típusú emelőkötelet, (biztonsági tényezője 6:1) tekerjen a lenyomó köröm köré, majd egy emelőgéppel emelje fel a tartóoszlopot;
 - » Helyezze az oszlopot a házra, majd csavarozza fel a szállított csavarokkal.
- A telepítés további részleteit lásd az előző oldalakon (8 - 9 - 10 - 11 oldalak).



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A 32. ábrán látható a **különleges lenyomó köröm** három lehetséges nyitása:

1-es pozíció: maximális szélesség: 270 mm;

2-es pozíció: maximális szélesség: 340 mm;

3-es pozíció: maximális szélesség: 410 mm.

A peremlenyomás megkezdése előtt állítsa be az adott gumiabroncshoz megfelelő pozíciót.

A további műveleteknél, mint a **peremletolás**, **az abroncs levétele** és a **gumiabroncs felhúzása**, a jelen használati útmutatóban korábban ismertetett általános leírások szerint kell eljárni.

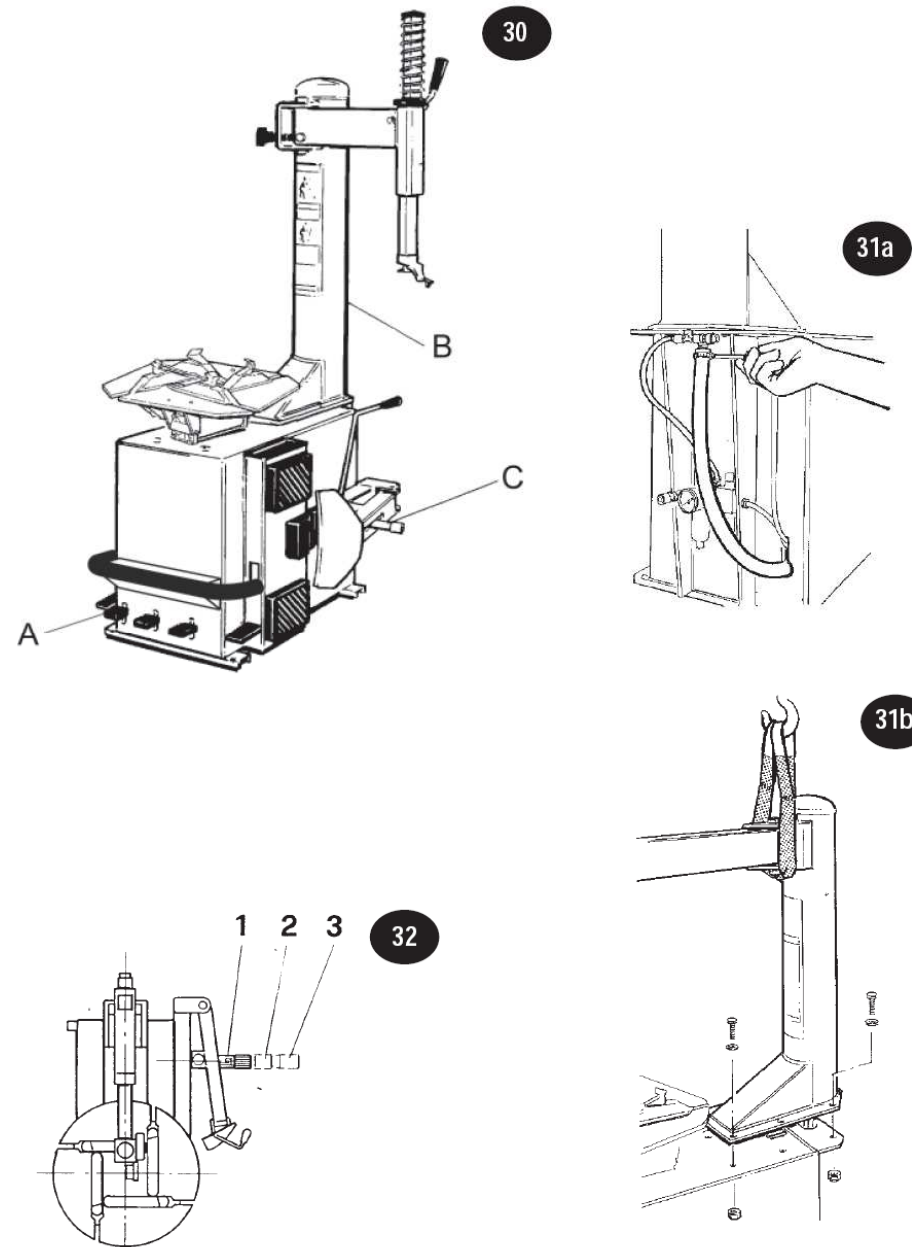
A gumiabroncs peremének felhúzása, illetve a gumiabroncs felfújása során a következők szerint kell eljárnia:

- » csatlakoztassa a kerékfújó készüléket a keréktárcsában lévő szelepre;
- » emelje meg két kézzel a gumiabroncsot, hogy ezáltal a fúvókákon kiáramló levegő "be tudjon hatolni" a keréktárcsa és a gumiabroncs közé;
- » nyomja le ütközésig a kerékfújó pedált, hogy a levegő a fúvókákból áramoljon ki, egyúttal engedje le a gumiabroncsot, hogy a perem fel tudjon feküdni a helyére.

▼ Kérjük szigorúan vegye figyelembe: amennyiben a peremet nem sikerült megfelelően felfektetnie, úgy ismételve meg újra a fentebb említett műveletsort.

Amennyiben a perem a helyére került, folytassa a kerék fújását a pedál középhezlyezetben való tartásával mindaddig, amíg a gumiabroncsban a nyomás eléri a megfelelő értéket.

- ▼ A kerék felfújása minden esetben veszélyes művelet!
A kezelő személyzetnek mindent el kell követnie, hogy betartsa a hatályos MUNKAVÉDELMI ELŐÍRÁSOKAT



SZOKVÁNYOS KARBANTARTÁS

A felhasználó által végzendő tisztítás és karbantartás

A berendezés teljesítményének és működőképességének megőrzése érdekében rendszeresen végezze el annak tisztítását és karbantartását. A szokványos karbantartási műveleteket a következők szerint kell elvégeznie:

- ▼ **A karbantartási műveletek megkezdése előtt a berendezést minden esetben kapcsolja ki a főkapcsolóval, majd húzza ki a csatlakozó aljzatból.**

MECHANIKUS ALKATRÉSZEK

A berendezés mozgásban lévő mechanikus alkatrészeit rendszeresen tisztítsa meg valamilyen petróleumszármazékkal, majd kenje be vékonyan gépolajjal vagy zsírral.

» **Kenőolaj-berendezés:** ellenőrizze annak állapotát, valamint a készüléken megjelölt minimális olajsintet. Szükség esetén töltsen fel kenőanyaggal. Lásd a mellékelt olajtáblázatot.

» **Légszűrő:** távolítsa el belőle rendszeresen a leválasztott kondenzvizet.

» **Görgő:** ellenőrizze, hogy a görgőnek megfelelő holtjátéka legyen, tisztítsa meg rendszeresen valamilyen petróleumszármazékkal, majd szükség esetén kenje meg gépolajjal.

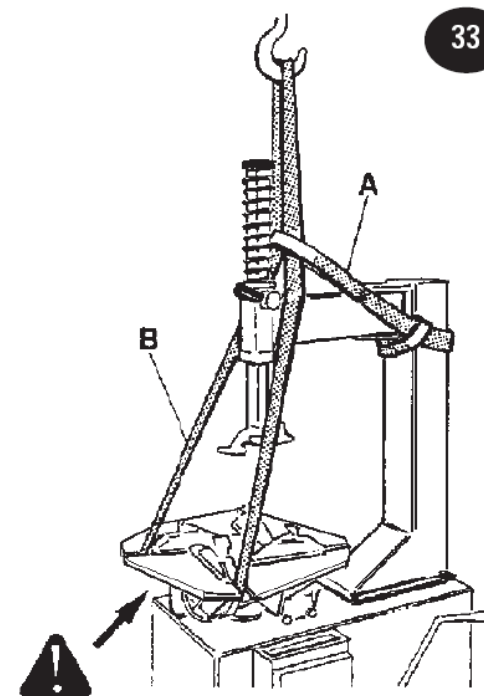
» **Motor hajtósíja:** ellenőrizze a megfelelő szíjfeszességet, hogy elkerülje a szíj megcsúszását.

» **A keréktöltő berendezés nyomásmérője:** ellenőrizze rendszeresen a nyomásmérő pontosságát.

A BERENDEZÉS MOZGATÁSA ÉS KÖLTÖZTETÉSE

- ▼ **Amennyiben a berendezést más helyre kell költöztetnie, úgy a szállítás során járjon el elővigyázatosan.**

A berendezést a 33. ábrán, illetve a korrábbi leírásban látható módon emelheti föl emelőkötéllal.



33

JAVASOLT KENŐANYAGOK TÁBLÁZATA		
Hajtóműolaj	Hidraulikus szivattyúhoz való olaj	Sűrített levegős rendszerhez való olaj
ESSO SPARTAN EP460	ESSO NUTO H 46	ESSO FEBIS K 32
Műszaki jellemzők		
ISO 460 DIN 51502-CLP ISO 34-98-CC	ISO 46 DIN 51502-HLP DIN 51524 PART.2-HLP ISO 67-43-HM	ISO 32
A gyártó semmiféle felelősséget nem vállal a nem megfelelő minőségű olajjal való működtetésből		

ÜZEMELTETÉSBŐL VALÓ KIVONÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

IDEIGLENES ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS

Amennyiben a berendezést hosszabb ideig nem kívánják működtetni, vagy valamilyen okból nem működőképes, húzzák ki a csatlakozó kábelét a hálózati aljzathoz!

VÉGLEGES ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS

Amennyiben a berendezés végleg üzemben kívül szeretné helyezni, úgy javasoljuk, hogy a hálózati aljzathoz való kihúzás után távolítsa el róla a tápkábelt, így a készülék valóban üzemképtelen lesz.

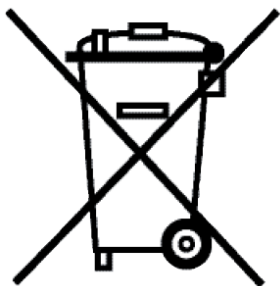
MEGSEMMISÍTÉS

Mivel a gumiabroncsszerelő berendezés veszélyes hulladéknak minősül, szedjék szét alkatrészeire, és az egyes alkatrészcsoportokat a hatályos rendelkezéseknek megfelelően semmisítsék meg.

ÚTMUTATÓ A HULLADÉKOK ELŐÍRÁSSZERŰ KEZELÉSÉRE

ÚTMUTATÓ AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEKBŐL SZÁRMAZÓ HULLADÉKOK KEZELÉSÉHEZ, A 2002/96/EC ÉS A 2003/108/EC (WEEE: WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT) EU DIREKTÍVÁKKAL ÖSSZHANGBAN

- » Az elektromos és elektronikus eszközökből származó hulladékokat (WEEE) tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni.
- » Az ebbe a kategóriába tartozó hulladékokat a gyártói útmutató, valamint az országos előírásoknak megfelelően elkülönítve kell összegyűjteni, majd az erre a célra rendszeresített gyűjtőpontokra kell szállítani.



- » A fentebb látható, a terméken is feltüntetett jelölés kötelezi a hulladék tulajdonosát a felsorolt előírások betartására.
- » Az ehhez hasonló berendezések nem előírás szerű kezelése és megsemmisítése a tartalmazott veszélyes anyagok következtében környezetszennyezést okoz, veszélyes lehet az emberi szervezetre, az állat- és növényvilágra.
- » Az országos előírások alapján az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak nem megfelelő megsemmisítése büntetést von maga után.

MŰSZAKI ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS ALKATRÉSZEK

» AMENNYIBEN A BERENDEZÉS MŰKÖDÉSÉBEN VALAMILYEN RENDELLENESÉGET TAPASZTALNAK, ÚGY TANULMÁNYOZZÁK AZ "ÜZEMZAVAROK, AZOK LEHETŐSÉGES OKAI, ILLETVE ELHÁRÍTÁSUK" FEJEZETET. AMENNYIBEN A HIBÁT NEM TUDJÁK ELHÁRÍTANI, ÚGY A BERENDEZÉST SZAKKÉPZETT TECHNIKUSNAK KELL MEGVIZSGÁLNI.

» ILYEN ESETBEN FORDULJON A FORGALMAZÓ CÉG SZAKEMBEREIHEZ. A LEHETŐ GYORSABB HIBAELHÁRÍTÁS ÉRDEKÉBEN ADJA MEG A BERENDEZÉS TÍPUSÁT, SOROZATSZÁMÁT (A TÍPUSTÁBLÁN TALÁLHATÓ), VALAMINT A HIBAJELENSÉG PONTOS LEÍRÁSÁT.

▼ **FIGYELEM!**
BÁRMILYEN, AZ ELEKTROMOS, A HIDRAULIKUS VAGY A PNEUMATIKUS RENDSZEREN VÉGZETT BEAVATKOZÁST KIZÁRÓLAG AZ ARRÁ FELJOGOSÍTOTT, SZAKKÉPZETT TECHNIKUSOK VÉGEZHETIK EL.

» A KÖVETKEZŐ OLDALAKON LÉVŐ ROBBANTOTT ÁBRÁKON MEGTALÁLJA AZ ALAPGÉP ÉS A KÜLÖNLEGES KIVITELŰ BERENDEZÉSEK ALKATRÉSZEIT, VALAMINT A TARTOZÉKOKAT.

▼ **FIGYELEM**
A PÓTALKATRÉSZEKET KIZÁRÓLAG A HIVATALOS BOSCH KERESKEDŐKTŐL SZEREZHETIK BE

A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL A FELELŐSSÉGET A NEM EREDETI PÓTALKATRÉSZEK FELHASZNÁLÁSÁBÓL EREDŐ ÜZEMZAVAROK OKOZTA KÁROKÉRT.